

UMOWA

zawarta w Warszawie w dniu2023 roku pomiędzy:

Główną Biblioteką Pracy i Zabezpieczenia Społecznego z siedzibą przy ul. Zabranieckiej 8L w Warszawie (03-872), NIP 5261719299, REGON 000018017, reprezentowaną przez

zwaną dalej **Zamawiającym**,

a

..... zwanym dalej **Wykonawcą**,

zwani dalej łącznie **Stronami**, a oddzielnie **Stroną**,

zwana dalej **Umową**.

Umowa została zawarta w wyniku przeprowadzenia postępowania – zapytania ofertowego, z wyłączeniem stosowania ustawy Prawo zamówień publicznych (tekst jednolity - Dz.U. z 2022 r., poz. 1710 z późn. zm.). Zamówienia dokonano poniżej progu stosowania ustawy Prawo zamówień publicznych.

§ 1

Przedmiot Umowy

1. Zamawiający zamawia, a Wykonawca przyjmuje do wykonania: adaptację i druk książek alfabetem Braille'a (beletrystyka, reportaże, pamiętniki, biografie, publicystyka), zwane dalej **Przedmiotem Umowy**, którego szczegółowy zakres zawiera Załącznik nr do niniejszej Umowy, tj. Zapytanie ofertowe wraz z ofertą Wykonawcy.
2. Wykonawca oświadcza, że dysponuje odpowiednim potencjałem techniczno-organizacyjnym, osobowym, finansowym oraz uprawnieniami, wiedzą i doświadczeniem pozwalającym na należyte zrealizowanie Przedmiotu Umowy.
3. Zamawiający oświadcza, że niniejsze zamówienie realizowane jest w ramach art. 33[1] Ustawa z dnia 04 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. z 2022 r. poz. 2509).

§ 2

Termin i warunki realizacji Umowy

1. Wykonawca zobowiązuje się wykonać i dostarczyć Przedmiot Umowy do Zamawiającego, do Działu Zbiorów dla Niewidomych, mieszczącego się przy ul. Konwiktorskiej 7 w Warszawie, w następujących terminach:
 - a) I etap w nieprzekraczalnym terminie do 12.07.2023 r. do godz. 14.00, obejmujący nie mniej niż 100 tomów brajlowskich,
 - b) II etap w nieprzekraczalnym terminie do 10.11.2023 r. do godz. 14.00, obejmujący pozostałą liczbę tomów brajlowskich.
2. Wykonawca oświadcza, że przystępując do zawarcia Umowy, zapoznał się z warunkami jej realizacji, nie wnosi do nich zastrzeżeń i zobowiązuje się wykonać Przedmiot Umowy zgodnie z Umową, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa, przy zachowaniu należytej staranności, jednocześnie gwarantuje wysoką jakość wykonania Przedmiotu Umowy.
3. Wykonawca oświadcza ponadto, że na dzień podpisania Umowy nie posiada wymagalnych zobowiązań wobec PFRON, Zakładu Ubezpieczeń Społecznych i Urzędu Skarbowego.

§ 3

Wynagrodzenie

1. Za wykonanie w całości i bez zastrzeżeń Przedmiotu Umowy, Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy wynagrodzenie w łącznej kwocie do złotych (słownie: złotych brutto), zwane dalej **Wynagrodzeniem**.
W kwocie Wynagrodzenia mieszczą się wszystkie koszty występujące lub które mogą wystąpić po stronie Wykonawcy.
Kwota ta obejmuje także wynagrodzenie za przeniesienie przez Wykonawcę na Zamawiającego praw autorskich do adaptacji przygotowanych i przekazanych książek w wysokości 10 % wartości Przedmiotu Umowy.
2. W kwocie określonej w ust. 1 uwzględniono wszystkie koszty związane z realizacją Przedmiotu Umowy. Wynagrodzenie wyczerpuje wszelkie należności i zaspokaja wszelkie roszczenia Wykonawcy wobec Zamawiającego z tytułu wykonania Umowy.
3. Strony uzgadniają dokonanie częściowych odbiorów Przedmiotu Umowy i dokonywanie płatności za częściowe odbiory Przedmiotu Umowy wykonane bez zastrzeżeń. Odbiory częściowe następować będą na podstawie częściowych protokołów odbioru:
 - a) za wykonanie pierwszego etapu, o którym mowa w § 2 ust. 1 lit a (I etap),
 - b) za wykonanie drugiego etapu, o którym mowa w § 2 ust. 1 lit b (II etap),
4. Protokół odbioru Przedmiotu Umowy stanowi Załącznik Nr i obejmuje wyłącznie potwierdzenie odbioru ilości tomów, natomiast Zamawiający będzie uprawniony do późniejszego składania reklamacji w zakresie wykonania Przedmiotu Umowy, w szczególności w zakresie poprawności adaptacji, korekty i druku, w późniejszym terminie w przypadku zgłoszenia uwag przez czytelników i pracowników Działu Zbiorów dla Niewidomych.
5. Płatność z tytułu realizacji Umowy będzie zrealizowana przelewem na rachunek bankowy Wykonawcy w terminie do 21 dni od daty dostarczenia Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury. Faktura zostanie wystawiona przez Wykonawcę po wykonaniu Przedmiotu Umowy lub jego części, potwierdzonego przez Strony protokołem odbioru, w którym nastąpi przyjęcie przez Zamawiającego Przedmiotu Umowy bez zastrzeżeń.
6. Dane do wystawienia faktury: Główna Biblioteka Pracy i Zabezpieczenia Społecznego, ul. Zabraniecka 8L, 03-872 Warszawa, NIP: 5261719299.

§ 4

Zasady odbioru

1. Zamawiający zobowiązuje się odebrać i potwierdzić protokołem ilość odebranych tomów brajlowskich w terminie 14 dni od dnia dostarczenia ich Zamawiającemu przez Wykonawcę lub zgłosić Wykonawcy uwagi do Przedmiotu Umowy. W przypadku zgłoszenia uwag, Wykonawca zobowiązany jest do ich usunięcia w terminie 21 dni od dnia ich zgłoszenia.
2. Wykonawca udziela Zamawiającemu gwarancji i rękojmi na wykonanie Przedmiotu Umowy na okres 3 lat, liczony od dnia protokolarnego odbioru przez Zamawiającego Przedmiotu Umowy (każdej z jego części).
3. W przypadku stwierdzenia przez Zamawiającego wad w wykonaniu Przedmiotu Umowy Zamawiający poinformuje za pośrednictwem poczty e-mail o tym fakcie Wykonawcę (na adres wskazany w paragrafie 6 ust. 2 Umowy). Wykonawca zobowiązany jest na własny koszt odebrać wadliwy Przedmiot Umowy od Zamawiającego i przekazać Zamawiającemu reklamowany Przedmiot Umowy bez wad w nieprzekraczalnym terminie 30 dni od dnia zgłoszenia. W przypadku niewywiązania się Wykonawcy z postanowień, o których mowa w poprzednim zdaniu, Zamawiający może zastosować karę umowną w kwocie po 10 (dziesięć) złotych za każdy tom brajlowski za każdy dzień zwłoki powyżej 30 dni. Umowa, w zakresie ust.

2 i 3, niezależnie od pozostałych jej postanowień, rozwiązuje się z chwilą zakończenia okresu udzielonej przez Wykonawcę gwarancji i rękojmi na realizację Przedmiotu Zamówienia.

§ 5

Prawa majątkowe

1. Wykonawca oświadcza, że posiada majątkowe prawa autorskie do adaptacji według zapisu § 1 ust. 1.
2. Wykonawca dokonuje na rzecz Zamawiającego, na zasadach wyłączności, przeniesienia autorskich praw majątkowych i praw pokrewnych pozwalających na korzystanie, rozporządzanie i wykorzystanie Przedmiotu Umowy – nie ograniczone w czasie i przestrzeni terytorialnej oraz zezwala na wykonanie autorskich praw zależnych.
3. Przeniesienie ww. praw następuje na cały czas ich trwania i obejmuje następujące pola eksploatacji:
 - 1) utrwalenie na jakimkolwiek nośniku audiowizualnym, a w szczególności na: taśmie światłoczułej, magnetycznej, dyskach komputerowych oraz wszystkich typach nośników przeznaczonych do zapisu cyfrowego;
 - 2) zwielokrotnienie jakąkolwiek techniką, w tym: techniką magnetyczną na dyskach audiowizualnych, techniką światłoczułą i cyfrową, techniką zapisu komputerowego na wszystkich rodzajach nośników dostosowanych do tej formy zapisu, wytwarzanie określonej techniki egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;
 - 3) prawo obrotu w kraju i za granicą;
 - 4) wypożyczenie, najem lub wymiana nośników, na których audycję/dzieło utrwalono;
 - 5) sporządzenie wersji obcojęzycznych;
 - 6) wprowadzenie do pamięci komputera i do sieci multimedialnej;
 - 7) wykorzystanie na stronach internetowych;
 - 8) wykorzystanie w utworach multimedialnych;
 - 9) wprowadzenie do obrotu przy użyciu Internetu i innych technik przekazu danych, wykorzystujących sieci telekomunikacyjne, informatyczne i bezprzewodowe;
 - 10) wykorzystywania fragmentów dzieła do celów promocyjnych i reklamy;
 - 11) wprowadzania zmian, skrótów;
 - 12) publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym.
4. Jeżeli w trakcie lub po zakończeniu realizacji Umowy (bez ograniczenia czasowego) okaże się, że prawa autorskie w innym zakresie/na innych polach eksploatacji niż wymienione w § 5 Umowy nie zostały przeniesione na Zamawiającego przez Wykonawcę, a przekazanie tych praw będzie dla Zamawiającego niezbędne, Wykonawca na każde żądanie Zamawiającego zobowiązuje się niezwłocznie przenieść na Zamawiającego nieodpłatnie dalsze prawa autorskie na wskazanych przez Zamawiającego polach eksploatacji.

§ 6

Współpraca Wykonawcy z Zamawiającym

1. Wykonawca zobowiązuje się do współpracy z Zamawiającym na każdym etapie wykonywania Przedmiotu Umowy.
2. Do kierowania i koordynowania spraw związanych z realizacją Umowy:
 - 1) Zamawiający wyznacza, tel.:, email:,
 - 2) Wykonawca wyznacza, tel.:, email:

3. Zmiana osób wymienionych w ust. 2 nie powoduje konieczności zmiany Umowy. W przypadku takiej zmiany każda ze Stron informuje drugą Stronę na piśmie o nowej osobie upoważnionej do reprezentacji lub współpracy i koordynacji Przedmiotu Umowy.

§ 7

Tajemnica

Wykonawca zobowiązuje się do zachowania w tajemnicy wszelkich informacji uzyskanych podczas realizacji Przedmiotu Umowy.

§ 8

Odpowiedzialność i kary umowne

1. Zamawiający może odstąpić od Umowy w przypadku, gdy:
 - 1) wszczęto w stosunku do Wykonawcy postępowanie upadłościowe, likwidacyjne, układowe, restrukturyzacyjne lub egzekucyjne,
 - 2) nastąpiła istotna zmiana okoliczności powodujących, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy,
 - 3) stwierdzi, że Wykonawca wykonuje Przedmiot Zamówienia w sposób nienależyty, w tym z uchybieniem terminów realizacji Umowy.
2. Wykonawca może odstąpić od Umowy, w przypadku gdy Zamawiający, bez uzasadnionej na piśmie przyczyny, odmawia dokonania odbioru Przedmiotu Umowy oraz po bezskutecznym uprzednim wezwaniu Zamawiającego do odbioru Przedmiotu Umowy, w terminie co najmniej kolejnych 14 dni od dnia odebrania wezwania przez Zamawiającego.
3. Odstąpienie od Umowy wymaga zachowania formy pisemnej z podaniem uzasadnienia, pod rygorem nieważności.
4. Odstąpienie od Umowy jest skuteczne od dnia odstąpienia i może zostać wykonane do dnia 31.01.2024 r.
5. Wykonawca zapłaci Zamawiającemu kary umowne:
 - 1) za opóźnienie w terminowym realizowaniu Przedmiotu Umowy – w wysokości 0,5% kwoty Wynagrodzenia za każdy dzień zwłoki,
 - 2) za odstąpienie od Umowy z przyczyn zależnych od Wykonawcy – w wysokości 20% kwoty Wynagrodzenia,
 - 3) suma kar za opóźnienie w realizacji Przedmiotu Umowy nie może przekroczyć 20% kwoty Wynagrodzenia.
6. Należność z tytułu kar umownych Zamawiający może potrącić z Wynagrodzenia Wykonawcy.
7. Zamawiający zastrzega sobie prawo dochodzenia odszkodowania uzupełniającego przewyższającego wysokość zastrzeżonych kar umownych.

§ 9

Postanowienia końcowe

1. Wszelkie zmiany Umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych Umową mają zastosowanie odpowiednie przepisy, w tym przepisy kodeksu cywilnego.
3. Spory wynikłe w toku realizacji niniejszej Umowy będą rozstrzygane przez sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
5. Wykonawca oświadcza, że wypełnił wobec osób, których dane przekaże Zamawiającemu w toku realizacji Umowy, ciążące na stronach obowiązki informacyjne z zakresu art. 13 i 14

- RODO, a w szczególności poinformował te osoby o przetwarzaniu ich danych osobowych przez Zamawiającego w związku z zawarciem i realizacją Umowy.
6. Załączniki do Umowy stanowią jej integralną część.

Wykaz załączników do Umowy:

1. Wydruk z dotyczący Wykonawcy.
2. Szczegółowy Opis Przedmiotu Umowy, tj. Zapytanie ofertowe wraz ze złożoną ofertą Wykonawcy.
3. Lista tytułów zamówionych książek.
4. Wzór Protokołu odbioru Przedmiotu Umowy.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA

.....

.....

Załącznik Nr – Protokół odbioru Przedmiotu Umowy

Protokół odbioru Przedmiotu Umowy, tj. adaptacji i druku książek alfabetem Braille’a (beletrystyka, reportaże, pamiętniki, biografie, publicystyka) wynikający z zawartej w dniu umowy pomiędzy a Główną Biblioteką Pracy i Zabezpieczenia Społecznego, ul. Zabraniecka 8L, 03-872 Warszawa.

Niniejszym przedkładam do odbioru Przedmiot Umowy.

W załączeniu przedkładam listę tytułów książek z wyszczególnieniem ilości tomów brajlowskich.

1.
2.
3.

.....
Data i podpis Wykonawcy

Potwierdzam, że Główna Biblioteka Pracy i Zabezpieczenia Społecznego – Dział Zbiorów dla Niewidomych mieszczący się przy ul. Konwiktorskiej 7 w Warszawie, w osobach: Pani(a), Pani(a), Pani(a), dokonała odbioru Przedmiotu Umowy. Stwierdza się, że Umowa, jak i wymogi techniczne oraz ustalenia zawarte w Umowie dotyczącej Przedmiotu Zamówienia zostały zrealizowane przez Wykonawcę bez zastrzeżeń/z następującymi zastrzeżeniami:

.....
.....

Z uwagi na powyższe, zgodnie z Umową, wnioskuję o zapłatę Wykonawcy Wynagrodzenia w kwocie zł.

Data i podpisy osób dokonujących odbioru Przedmiotu Umowy:

1.
2.
3.